

CARAVAGGIO

nel patrimonio del Fondo Edifici di Culto

Il Doppio e la Copia



CARAVAGGIO

nel patrimonio del Fondo Edifici di Culto

Il Doppio e la Copia

a cura di

Giulia Silvia Ghia

Claudio Strinati

Roma, 21 giugno - 16 luglio 2017

Gallerie Nazionali di Arte Antica di Roma

Palazzo Barberini

©

Proprietà letteraria riservata

Gangemi Editore spa

Via Giulia 142, Roma

www.gangemieditore.it

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere memorizzata, fotocopiata o comunque riprodotta senza le dovute autorizzazioni.

Le nostre edizioni sono disponibili in Italia e all'estero anche in versione ebook.

Our publications, both as books and ebooks, are available in Italy and abroad.

ISBN 978-88-492-8484-3

In copertina: Michelangelo Merisi (detto Caravaggio), *Flagellazione di Cristo*, Napoli, Museo di Capodimonte (in deposito da Napoli, chiesa di San Domenico Maggiore);

sul retro: Caravaggio, *San Francesco in meditazione*, Roma, Gallerie Nazionali di Arte Antica di Roma - Palazzo Barberini (in deposito da Carpineto Romano, chiesa di San Pietro);

sulle bandelle: Caravaggio, copia da, *Flagellazione di Cristo*, Napoli, chiesa di San Domenico Maggiore; Caravaggio, copia da, *San Francesco in meditazione*, Roma, Museo dei Cappuccini (da Roma, chiesa dell'Immacolata Concezione)

CARAVAGGIO

nel patrimonio del Fondo Edifici di Culto

Il Doppio e la Copia



1987-2017

Custodi di un'eredità

GANGEMI EDITORE[®]
INTERNATIONAL

MINISTERO DELL'INTERNO
DIPARTIMENTO PER LE LIBERTÀ
CIVILI E L'IMMIGRAZIONE

Ministro
Marco Minniti

*Capo del Dipartimento per le Libertà
Civili e l'Immigrazione*
Gerarda Pantalone

*Direttore Centrale per l'Amministrazione
del Fondo Edifici di Culto*
Angelo Carbone

Comitato tecnico
*Capo dell'Ufficio Pianificazione e Affari
Generali della Direzione Centrale per
l'Amministrazione del Fondo Edifici di
Culto*
Maria Marzullo

*Incarico speciale in relazione alle
attività connesse alla programmazione
ed al coordinamento delle iniziative in
programma per la celebrazione del
trentennale del Fondo Edifici di Culto*
Ugo Righini

*Incarico speciale, Dirigente di
coordinamento per le iniziative di
valorizzazione del patrimonio storico e
artistico del Fondo Edifici di Culto*
Anna Mitrano

*Dirigente dell'Area II, Accertamento
della consistenza del patrimonio ed atti
concessori per uso di culto*
Silvana Rispoli

*Dirigente dell'Area I, Amministrazione
del patrimonio fruttifero*
Milvia Caminiti

*Dirigente del Servizio I –
Documentazione*
Paola Varvazzo

*Dirigente responsabile dei sistemi
informatici*
Sandra Giannitrapani

*Dirigente dell'Area IV, Bilancio e
consuntivo del Fondo Edifici di Culto*
Maria del Rosario Visconti

*Dirigente dell'Area V, Affari finanziari
e contabili*
Raffaele Manfredi

Fondo Edifici di Culto
Giovanna Capitano
Stefania Santini
Daniela Moscati
Paola Roselli
Antonino Di Bartolo
Massimo Rastrelli

Elaborazioni fotografiche
Dino Giommi

MINISTERO DEI BENI E DELLE
ATTIVITÀ CULTURALI E DEL
TURISMO

Ministro
Dario Franceschini

PER LA GARANZIA DI STATO

Direzione Generale Musei
Direttore Generale
Ugo Soragni

Dirigente Servizio I
Antonio Tarasco

Ufficio Garanzia di Stato
Antonio Piscitelli

*Direzione generale belle arti, e
paesaggio*
Direttore generale
Caterina Bon Valsassina

Servizio IV
Maria Utili
Daniela Cecchini

*Segretariato regionale Ministero dei
Beni e delle Attività Culturali e del
Turismo per il Lazio*
Alessandra Di Matteo

*Comitato tecnico scientifico per le belle
arti*
Presidente
Michela di Macco

Segreteria
Sergio Mazza
Daniela Sgarbossa

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento Ragioneria dello Stato
Ispettorato generale del bilancio
Ufficio XIII
Aldo Lamberti

Collaboratori
Sebastiano Verdesca
Carla Russo
Luisa Gasperini

Corte dei Conti
*Ufficio di Controllo sugli atti del
Ministero, dell'Istruzione,
dell'Università e della Ricerca, del
Ministero per i Beni e le Attività
Culturali, del Ministero della Salute e
del Ministero del Lavoro e delle
Politiche Sociali*
Consigliere
Roberto Benedetti
Chiara Bersani

Collaborazione
Lina Pace

GALLERIE NAZIONALI DI ARTE
ANTICA DI ROMA

Direttore
Flaminia Gennari Santori

Consiglio di Amministrazione
Flaminia Gennari Santori, *presidente*
Edith Gabrielli
Serena Romano
Paola Santarelli
Claudio Strinati

Comitato scientifico
Flaminia Gennari Santori, *presidente*
Liliana Barroero
Claudia Cieri Via
Valter Curzi
Annick Lemoine

Collegio dei revisori dei conti
Gabriella Maria Salvatore, *presidente*
Paolo Mezzogori
Davide Rossetti

MOSTRA

a cura di

Giulia Silvia Ghia

Progetto di ricerca

Marco Cardinali

Maria Beatrice De Ruggieri

Didattica in mostra

Giulia Silvia Ghia

Traduzioni in inglese

Chiara Ippoliti

Progettazione grafica

Cristina Casamirra

Indagini scientifiche

e imaging multispettrale

Emmebi diagnostica artistica

Allestimento

Progetto Artiser snc

Trasporto

Arteria

Ufficio stampa

Maria Bonmassar

Si ringrazia per la preziosa

collaborazione

Simona Baldi

Sylvain Bellenger

Francesca Cappelletti

Padre Rinaldo Cordovani

Alessandro Cosma

Flaminia Gennari Santori

Fra Francesco Maria Ricci

Claudio Strinati

Concetta Tropea

Michela Ulivi

Rossella Vodret

e tutto il personale delle Gallerie

Nazionali di Arte Antica di Roma

Immagini fotografiche

Dino Giommi (Fondo Edifici di Culto)

Emmebi diagnostica artistica

Tutte le fotografie delle opere in mostra

sono di proprietà del Fondo Edifici di

Culto

fondoedificiculto@interno.it

CATALOGO

a cura di

Giulia Silvia Ghia

Claudio Strinati

Progetto di ricerca

Marco Cardinali

Maria Beatrice De Ruggieri

Coordinamento scientifico

Marco Cardinali

Michele Cuppone

Maria Beatrice De Ruggieri

Ricerche bibliografiche, di archivio

e cura redazionale

Michele Cuppone

Testi

Bruno Arciprete

Marco Cardinali

Claudia Castagnoli

Dora Catalano

Laura Caterina Cherubini

Michele Cuppone

Maria Teresa de Falco

Maria Beatrice De Ruggieri

Giulia Silvia Ghia

Carlo Giantomassi

Alessandra Imbellone

Ida Maietta

Giuseppe Porzio

Claudio Strinati

Francesco Virnicchi

Rossella Vodret

Indagini scientifiche

e imaging multispettrale

Emmebi diagnostica artistica

Elaborazioni digitali

Matteo Positano (Emmebi diagnostica
artistica)

Monica Herciu (Emmebi diagnostica
artistica)

Immagini fotografiche

Dino Giommi (Fondo Edifici di Culto)

Emmebi diagnostica artistica

Copia autore Michele Cuppone

INDICE

SAGGI

- 13 **Il senso della mostra**
Giulia Silvia Ghia
- 23 **Riflessioni sull'iconografia dei capolavori esposti**
Claudio Strinati
- 27 **"Il S. Francesco in piedi del Caravaggio" nello spoglio tra fonti antiche e moderne**
Michele Cuppone
- 29 **"Copiare da altre pitture". Metodi di copiatura nel Seicento secondo la letteratura artistica e qualche verifica sulle opere di Caravaggio e dei caravaggeschi**
Maria Beatrice De Ruggieri
- 37 **Le copie da Caravaggio tra *connoisseurship*, critica d'arte e *technical art history***
Marco Cardinali

SCHEDE

OPERE

SAN FRANCESCO IN MEDITAZIONE

- 48 **I due *San Francesco in meditazione***
Rossella Vodret
- 51 **La tecnica artistica del *San Francesco* di Carpineto**
Maria Beatrice De Ruggieri
- 52 **La storia conservativa del *San Francesco* di Carpineto**
Carlo Giantomassi
- 53 **La tecnica artistica del *San Francesco* dei Cappuccini**
Maria Beatrice De Ruggieri
- 54 **La storia conservativa del *San Francesco* dei Cappuccini**
Carlo Giantomassi

FLAGELLAZIONE DI CRISTO

- 55 **La *Flagellazione di Cristo* di Caravaggio**
Giuseppe Porzio
- 56 **La tecnica artistica della *Flagellazione* di Caravaggio**
Marco Cardinali
- 58 **La storia conservativa della *Flagellazione* di Caravaggio**
Bruno Arciprete
- 60 **La *Flagellazione di Cristo* da Caravaggio**
Giuseppe Porzio
- 61 **La tecnica artistica della *Flagellazione* da Caravaggio**
Marco Cardinali
- 62 **La storia conservativa della *Flagellazione* da Caravaggio**
Maria Teresa de Falco, Francesco Virnicchi

LUOGHI

- 63 **Chiesa di San Pietro a Carpineto Romano**
Claudia Castagnoli, Dora Catalano
- 64 **Chiesa dell'Immacolata Concezione a Roma**
Laura Caterina Cherubini, Alessandra Imbellone
- 67 **Chiesa di San Domenico Maggiore a Napoli**
Ida Maietta

TAVOLE

- 70 **SAN FRANCESCO IN MEDITAZIONE**
- 86 **FLAGELLAZIONE DI CRISTO**
- 109 **Bibliografia**
a cura di Michele Cuppone

lo donò per sua divozione a questa Chiesa. Entrando nel medesimo Coro, li due Ovati sopra le Porticelle sono del detto Padre Norberto. Il S. Luca dipinto in Quadro, appeso al muro, è del Maffari da Bologna. Il S. Francesco in piedi del Caravaggio. Il S. Gio: Evangelista del Lunelli; e la Maddalena con Cristo in figura di Ortolano del Sermoneta. Nella Facciata principale li due Quadretti con l'effigie di Maria Santissima, e S. Giu-

Fig. 1 – Roma antica, e moderna o sia nuova descrizione Di tutti gl'Edificj Antichi, e Moderni, tanto Sagri, quanto Profani della Città di Roma, Roma 1750, vol. 2, p. 239

“Il S. Francesco in piedi del Caravaggio” nello spoglio di fonti antiche e moderne

Michele Cuppone

Nonostante il filone delle ricerche caravaggesche prosegua incessantemente e sovente dispensi interessanti acquisizioni, diversi nodi insoluti permangono e molto resta ancora da scoprire della vicenda storico-artistica del maestro. Basti pensare ai tanti quadri che oggi sono pressoché unanimemente accettati come suoi autografi, ma su cui le fonti forniscono tracce non esplicite¹, o tacciono del tutto².

Così almeno sembrava – mi riferisco al secondo caso in particolare – per il soggetto del *San Francesco in meditazione*, finché nel 1908 Giulio Cantalamessa presentò il dipinto dei Cappuccini di via Veneto come un originale³ (Tav. II). Contestualmente, lo studioso trascrisse il contenuto di un antico cartellino, apposto sul retro della tela – poi coperto da una rintelatura finché non fu ritrovato durante il restauro del 2000. Esso, pur tacendo sul nome dell'autore, attestava in qualche modo la provenienza del quadro come dono ai frati da parte di Francesco de' Rustici⁴. Ma quanto alla paternità merisiana, su cui la critica ha ampiamente dibattuto anche per la presenza di altre versioni meno accreditate rispetto alle due oggi esposte⁵, sembrava non fosse mai stato rintracciato un qualche appiglio storico. Eppure ne parlava una fonte antica, sfuggita, a nostra conoscenza nella sterminata bibliografia caravaggesca, agli studi specialistici, se non per un vago accenno di Giovanna Mencarelli in una scheda inventariale⁶. Si tratta di una guida di Roma del 1750, edita da Gregorio Roisecco “Mercante di Libri in Piazza Navona”, che segnalava, allora nel coro della chiesa dell'Immacolata Concezione, “Il S. Francesco in piedi del Caravaggio”⁷ (Fig. 1) – ed è curioso, se è concessa una nota di colore, come nella storia di Caravaggio tornino (da un tempo ahinoi perduto) i librai della piazza: proprio qui, in un punto che ora possiamo ben identificare, aveva bottega il suo amico “libraio” Ottaviano Gabrielli⁸.

Tornando al quadro in oggetto, la sua attribuzione – oggi generalmente meno accettata, in favore della versione di Carpineto Romano (in deposito presso Palazzo Barberini) (Tav. I) – verrà ripresa nella successiva edizione della guida del 1765⁹, mentre è assente in quella precedente del 1745¹⁰. Siamo comunque in anni ben lontani da quelli in cui visse e veniva (ri)conosciuta più direttamente la pittura del milanese. Eppure, se non un vero e proprio conoscitore, l'estensore del passo citato da qualcuno avrà pur tratto l'informazione sul “S. Francesco”. Non per questo egli dovrà comunque ritenersi la fonte più autorevole sull'autografia del quadro cappuccino¹¹.

Certo è singolare che il *San Francesco*, comparso nel 1750 – per la prima e unica volta secondo una fonte antica – come di mano di Merisi, venga descritto “in piedi”. Tale in effetti potrebbe pure sembrare, a un occhio meno interessato o scrupoloso sull'aspetto iconografico, piuttosto che in ginocchio sulla nuda terra. Come del resto Claudio Strinati nota acutamente nel suo saggio qui in catalogo, l'assistiate “ha un'impostazione solenne e più grande del normale mezzo busto, tanto da dare la sensazione di essere visto a figura pressoché intera”. Anche per questo, oltre che per l'identificazione dell'artista o quanto meno della sua ‘invenzione’, risulta arduo associare la fonte ai pochi altri soggetti analoghi oggi in chiesa¹².

Si può anche contemplare l'ipotesi di una vecchia e più larga cornice, che avrebbe occultato una porzione maggiore di dipinto lungo le fasce perimetrali (in basso in particolare), tale da esaltare la sensazione di una “figura pressoché intera”. Viene comunque da domandarsi, ma sarà più una suggestione, se l'aspetto di figura stante non fosse dovuto a una scarsa leggibilità della tela all'epoca. Leggibilità che, più che all'ambiente, poteva essere legata a uno stato conservativo non eccellente, tale da non apprezzare le differenze tonali tra il saio e il terreno.

Lo spoglio archivistico riserva comunque ulteriori ‘sorprese’: riaffiorano infatti alcune notizie di un qualche interesse sebbene, ancora una volta, siano passate pressoché inosservate. Esse giungono da una scheda inventariale meno recente (1930), relativa al dipinto carpinetano, a firma di Antonio Santangelo¹³. Questi non dà troppo valore alla proposta formulata pochi anni addietro da Cantalamessa – che non cita esplicitamente e presumendo che egli non conosca Roisecco. Ma ciò che conta di più è che Santangelo faccia un collegamento tra i due “doppi”, evidentemente, per la prima volta in assoluto e molto prima che vi giungesse Maria Vittoria Brugnoli¹⁴. Lo studioso, come altri poi, riconosceva la migliore fattura dell'esemplare di Carpineto. Nonostante, secondo lui, nessuno dei due possa riferirsi a Merisi. Vale la pena riportare l'intero passo:

Il quadro ci era noto traverso la copia conservata nella Chiesa dei Cappuccini di Via Veneto, che un tempo era attribuita al Caravaggio. Al quale non può riferirsi nemmeno quest'esemplare – certo superiore a quello di qualità per una maggior morbidezza di pasta, attentissima a seguire [sic] i “valori” del tono e l'atmosfera

Chi oggi visita la mostra e ha così la fortuna di confrontare direttamente e nei singoli dettagli i due *San Francesco*, a maggior ragione potrà apprezzare almeno in parte le conclusioni cui Santangelo giungeva, senza godere di tale beneficio.

Note

* Per aver accolto questo mio contributo, concepito e redatto a pochi giorni dalla chiusura del catalogo, sono grato ai curatori dello stesso. Un ringraziamento va anche a Giacomo Berra e in particolare a Marco Cardinali e a Maria Beatrice De Ruggieri per aver condiviso alcune riflessioni.

¹ Per alcuni esempi di quadri che i documenti non citano esplicitamente, cfr. CUPPONE 2016b; ID. 2016d.

² CUPPONE 2016a.

³ CANTALAMESSA 1908.

⁴ CANTALAMESSA 1908, p. 402; GIANTOMASSI, ZARI 2004, p. 59; PUPILLO 2004; VODRET 2004, pp. 45-46.

⁵ Sull'individuazione del prototipo e sulle diverse 'copie' note del *San Francesco*, cfr. BERRA 2005; STRINATI 2012. Ma da ultimo, cfr. il saggio di Marco Cardinali qui in catalogo.

⁶ Tale accenno è nella dattiloscritta scheda di catalogo delle opere d'arte mobili n. 33 (già 47), relativa alla chiesa romana di Santa Maria della Concezione, redatta nell'aprile 1970 per l'allora Direzione Generale delle Antichità e Belle Arti (ora conservata presso l'ufficio catalogo del Polo Museale del Lazio): “L'attribuzione a Caravaggio fu data dal ROI-SECCO”. Ma nemmeno le più importanti monografie caravaggesche, recenti e non, risultano a conoscenza di tale attribuzione.

⁷ *Roma antica, e moderna* 1750, vol. 2, p. 239. L'opera risulta essere l'ennesima edizione accresciuta cui nel tempo misero mano più autori, non identificabili. Tra il 1790 e il primo quarto del XIX secolo, il dipinto risulterà poi nella sacrestia della chiesa, cfr. MARINI 2005, pp. 564-565 (su segnalazione di Antonio Vannugli). Una serie di riproduzioni ottocentesche del coro dei Cappuccini non aiuta a individuare tra i quadri appesi un “S. Francesco in piedi”, forse già a quei tempi in sacrestia, cfr. VAN DOOREN 2003. Ringrazio padre Rinaldo Cordovani per avermi segnalato quest'ultima pista di ricerca e padre Yohannes Teklemariam Bache per averla agevolata.

⁸ *I documenti* 2011a, pp. 257-260. La bottega di Gabrielli era ospitata sotto palazzo Bonadies, nel blocco edilizio che un tempo si prolungava sulla piazza, tra San Giacomo degli Spagnoli e palazzo Torres-Lancellotti, cfr. SICKEL 2007-2008, p. 246, in part. nota 73; SOGGIU 2011, p. 253. Per l'ubicazione della bottega non ci si dovrà dunque riferire all'odierno palazzo Bonadies pur nelle vicinanze di piazza Navona, ma con affaccio su via di San Pantaleo e prospiciente Palazzo Braschi, cfr. CARPANETO 2008, p. 233. È comunque in corso di pubblicazione uno studio dello scrivente sui luoghi caravaggeschi nella medesima area della città.

⁹ *Roma antica, e moderna* 1765, vol. 2, p. 229. Stavolta l'opera risulta “A spese di Nicola Roisecco Mercante Libraro, e Stampatore in Piazza Navona”. I Roisecco furono una famiglia dedita al commercio e alla stampa di libri.

¹⁰ *Roma antica, e moderna* 1745, vol. 2, p. 86. Assente il dipinto lo è pure nella precedente guida *Roma ampliata, e rinnovata* 1739, p. 164, dove Gregorio Roisecco appare sempre come “Mercante de' Libri in Piazza Navona”.

¹¹ La guida segnala inoltre, per la prima volta nel Palazzo Borghese in Campo Marzio, “il Redentore alla Colonna del Caravaggio”, cfr. *Roma antica, e moderna* 1750, vol. 2, p. 108; MARINI 2005, p. 426. Imprecisa è invece, per Palazzo Giustiniani, nell'assegnare a Gherardo delle Notti il “Cristo nell'Orto” di Caravaggio, e a quest'ultimo un “Cristo Crocifisso”, cfr. *Roma antica, e moderna* 1750, vol. 1, pp. 549-550.

¹² Guardando alle raffigurazioni del santo isolato, vi sono in particolare: un *San Francesco* cui fa da *pendant* una *Santa Chiara* – ma allora la guida avrebbe dovuto attribuire a Merisi anche quest'ultima – ai lati dell'arco del presbiterio e che sappiamo dipinti dal cappuccino Jean François Courtois (1627-1707); un *San Francesco con un libro in mano*, di anonimo del secolo XVII, sulla porta di ingresso della cappella segreta (detta anche della Regina).

¹³ Si tratta della manoscritta scheda storica n. 27, appunto relativa a chiesa e convento di San Pietro in Carpineto (anche questa depositata presso l'ufficio catalogo del Polo Museale del Lazio). Essa è citata da BRUGNOLI 1970, p. 24, che la riferisce al 1930. L'unica data presente sulla scheda, è comunque quella della carta intestata, il 1929, che è un valido termine *post quem*. Chi scrive, pur sotto la partecipativa assistenza dell'ufficio catalogo, non ha potuto reperire ulteriori informazioni in merito. Si deduce comunque che il documento è anteriore al 1934, se a dare il visto per il “Soprintendente” è Roberto Papini, che tale ruolo assunse più direttamente solo a partire da quell'anno. In sostanza, si può dare credito alla data indicata dalla certamente documentata Brugnoli.

¹⁴ BRUGNOLI 1968; EAD. 1970.

Copia autore Michele Cuppone

Copia autore Michele Cuppone

Bibliografia generale

a cura di Michele Cuppone

- F. ABBATE, *Storia dell'arte nell'Italia meridionale*, Roma 1997-2009.
- M. ALFELD, K. JANSSENS, G. VAN DER SNICKT, M. CARDINALI, M.B. DE RUGGIERI, M. POSITANO, *Analisi di due versioni del San Francesco in meditazione di Caravaggio mediante spettrometria XRF in scansione macro (MA-XRF)*, in *Caravaggio. Opere a Roma. Tecnica e stile*, a cura di R. Vodret, G. Leone, M. Cardinali, M.B. De Ruggieri e G.S. Ghia, Cinisello Balsamo 2016, vol. 1, pp. 420-439.
- Alla ricerca di "Ghiograti". *Studi sui libri parrocchiali romani (1600-1630)*, a cura di R. Vodret, Roma 2011.
- M.L. ANDERSON, *The Crisis in Art History: Ten Problems, Ten Solutions*, in «Visual Resources», 2011, 4, pp. 336-343.
- Archivio Provinciale Araceli-Storico, AFR 13, Ludovico da Modena, *Fondazioni dei conventi della Provincia Romana*, t. II, pp. 498-499.
- B. ARCIPRETE, *Tecnica di esecuzione e uso dei materiali: le Opere di misericordia e alcuni dipinti napoletani, in Caravaggio a Napoli dalle Opere di Misericordia alla Sant'Orsola trafitta. Tecnica e restauri*, a cura di D.M. Pagano, Napoli 2005, pp. 26-34.
- B. ARCIPRETE, *Il restauro, in La Flagellazione di Caravaggio. Il restauro*, a cura di D.M. Pagano, Napoli 1999, pp. 32-40.
- Y. ASCHER, *The Church and the Piazza: Reflections on the South Side of the Church of S. Domenico Maggiore in Naples*, in «Architectural History», 2002, 45, pp. 92-112.
- Atlante delle analisi. Sezioni stratigrafiche e analisi XRF*, a cura di M. Cardinali, M.B. De Ruggieri, M. Positano e F. Talarico, in *Caravaggio. Opere a Roma. Tecnica e stile*, a cura di R. Vodret, G. Leone, M. Cardinali, M.B. De Ruggieri e G.S. Ghia, Cinisello Balsamo 2016, vol. 1, pp. 459-533.
- G. BAGLIONE, *Le vite de' pittori scultori e architetti. Dal Pontificato di Gregorio XIII del 1572. In fino a' tempi di Papa Urbano Ottavo nel 1642*, Roma 1642.
- F. BALDINUCCI, *Notizie de' professori del disegno da Cimabue in qua*, Firenze 1681-1728.
- F. BALDINUCCI, *Vocabolario toscano dell'Arte del Disegno*, Firenze 1681.
- C. BAMBACH, *Drawing and Painting in the Italian Renaissance Workshop. Theory and Practice, 1300-1600*, Cambridge 1999.
- O. BARONCELLI, «Di servitore se gli era dichiarato nemico»: *Caravaggio tra il Cavalier d'Arpino e il priore Luciano Bianchi*, in «Roma moderna e contemporanea», 2011, 2, pp. 199-212.
- L. BAUER, S. COLTON, *Tracing in some works by Caravaggio*, in «The Burlington Magazine», 2000, 1168, pp. 434-436.
- M. BEAL, *A Study of Richard Symonds: His Italian Notebooks and Their Relevance to Seventeenth-Century Painting Techniques*, New York-London 1984.
- G.P. BELLORI, *Le vite de' pittori, scultori e architetti moderni*, Roma 1672.
- B. BERENSON, *Del Caravaggio, delle sue incongruenze e della sua fama*, Firenze 1951.
- G. BERRA, *Le 'copie' del San Francesco in meditazione sulla morte del Caravaggio*, in *Originali, repliche, copie. Uno sguardo diverso sui Grandi Maestri*, a cura di P. di Loreto, in corso di pubblicazione.
- G. BERRA, *Il "S. Francesco in meditazione sulla morte" del Caravaggio: altre copie e precisazioni sull'iconografia*, in «Arte Cristiana», 1995, 767, pp. 101-118.
- F. BOLOGNA, *L'incredulità del Caravaggio e l'esperienza delle "cose naturali"*, Torino 2006.
- F. BOLOGNA, *Caravaggio, l'ultimo tempo (1606-1610)*, in *Caravaggio. L'ultimo tempo 1606-1610*, Napoli 23 ottobre 2004-23 gennaio 2005, Napoli 2004, pp. 16-47.
- F. BOLOGNA, *I pittori alla corte angioina di Napoli 1266-1414 e un riesame dell'arte nell'età federiciana*, Roma 1969.
- E. BORDIGNON FAVERO, *Giovanni Battista Volpato critico e pittore*, Treviso 1994.
- S. BORDINI, *Materia e immagine. Fonti sulle tecniche della pittura*, Roma 1991.
- V. BORGHINI, *Il Riposo in cui della pittura e della scultura si favella*, Firenze 1584.
- P. BRACCO, O. CIAPPI, *La Decollazione del Battista del Caravaggio: tecnica di esecuzione, stato di conservazione, restauro*, in *Caravaggio al Carmine. Il restauro della Decollazione del Battista di Malta*, catalogo della mostra, Firenze 31 marzo-31 maggio 1999, a cura di M. Ciatti e C. Silla, Ginevra-Milano 1999, pp. 17-25.
- H. BRIGSTOCKE, R.E. SPEAR *The Ratta Sybil: Replication in Domenichino's Studio*, in «Artibus et historiae», 1996, 34, pp. 45-52.
- M.V. BRUGNOLI, cat. 30, in *Mostra dei restauri 1969*, catalogo della mostra, Roma aprile-maggio 1970, Roma 1970, pp. 23-24.
- M.V. BRUGNOLI, *Un 'San Francesco' da attribuire al Caravaggio e la sua copia*, in «Bollettino d'Arte», 1968, 1, pp. 11-15.
- C. BRUZELIUS, *Le pietre di Napoli. L'architettura religiosa nell'Italia angioina, 1266-1343*, Roma 2005.
- M. CALVESI, *Caravaggio: un caposaldo*, in «Storia dell'Arte», 2015, 140, pp. 9-20.
- M. CALVESI, *Le realtà del Caravaggio*, Torino 1990.
- F. CAMPAGNA CICALA, *Intorno all'attività di Caravaggio in Sicilia. Due momenti del caravaggismo siciliano: Mario Minniti e Alonzo Rodriguez*, in *Caravaggio in Sicilia: il suo tempo, il suo influsso*, catalogo della mostra, Siracusa 10 dicembre 1984-28 febbraio 1985, Palermo 1984.
- G. CANTALAMESSA, *Un quadro di Michelangelo da Caravaggio*, in «Bollettino d'Arte», 1908, 11, pp. 401-402.
- G. CANTONE, *Napoli Barocca e Cosimo Fanzagò*, Napoli 1984.
- B. CAPASSO, *Topografia della città di Napoli nel XVI secolo*, Napoli 1895.
- Caravaggio a Roma. Una vita dal vero*, Roma 11 febbraio-15 maggio 2011, a cura di M. Di Sivo e O. Verdi, Roma 2011.
- Caravaggio. Opere a Roma. Tecnica e stile*, a cura di R. Vodret, G. Leone, M. Cardinali, M.B. De Ruggieri e G.S. Ghia, Cinisello Balsamo 2016.
- Caravaggio. Originale und Kopien im Spiegel der Forschung*, catalogo della mostra, Düsseldorf 5 settembre 2006-7 gennaio 2007, a cura di J. Harten e J.H. Martin, Ostfildern 2006.
- M. CARDINALI, *Le copie da Caravaggio e il contributo della Technical Art History. La Flagellazione e alcuni casi emblematici, in La copia pittorica a Napoli tra Cinquecento e Seicento. Produzione, collezionismo, produzione*, atti della giornata di studio, Napoli 23 gennaio 2017, a cura di D.G. Cueto e A. Zezza, in corso di pubblicazione.
- M. CARDINALI, *La tecnica pittorica, in Caravaggio. Opere a Roma. Tecnica e stile*, a cura di R. Vodret, G. Leone, M. Cardinali, M.B. De Ruggieri e G.S. Ghia, Cinisello Balsamo 2016, vol. 2, pp. 628-631.
- M. CARDINALI, M.B. DE RUGGIERI, *Studying the doubles of Caravaggio. From Connoisseurship to Technical Art History, in Una vita per la storia dell'arte. Scritti in memoria di Maurizio Marini*, a cura di P. di Loreto, Roma 2015, pp. 83-95.
- M. CARDINALI, M.B. DE RUGGIERI (2010a), *Da copia evidente a replica presunta. Le tracce materiali nei doppi di Caravaggio*, in *La Copia. Connoisseurship, storia del gusto e della conservazione*, atti delle giornate di studio, Roma 17-18 maggio 2007, a cura di S. Amadio, C. Mazzarelli e F.R. Chiocci, San Casciano in Val di Pesa 2010, pp. 99-126.
- M. CARDINALI, M.B. DE RUGGIERI (2010b), *Il contributo delle indagini scientifiche, in I doppi di Caravaggio: il Mistero svelato dei due San Francesco in meditazione*, catalogo della mostra, Carpineto Romano 5-15 settembre 2010, a cura di R. Vodret, Soveria Mannelli 2010, pp. 67-70.
- M. CARDINALI, M.B. DE RUGGIERI, C. FALCUCCI, *Le indagini scientifiche e la genesi di «Nostra Signora della Misericordia»*, in *Caravaggio a Napoli dalle Opere di Misericordia alla Sant'Orsola trafitta. Tecnica e restauri*, a cura di D.M. Pagano, Napoli, 2005, pp. 47-60.
- M. CARDINALI, M.B. DE RUGGIERI, C. FALCUCCI, *Appendice II. Il San Francesco in meditazione di Caravaggio e il suo doppio*, in R. VODRET, *I "doppi" di Caravaggio: le due versioni del S. Francesco in meditazione*, in «Storia dell'Arte», 2004, 108, pp. 45-78, in part. 60-67.
- M. CARDINALI, M.B. DE RUGGIERI, C. FALCUCCI, *Le indagini diagnostiche, in La Flagellazione di Caravaggio. Il restauro*, a cura di D.M. Pagano, Napoli 1999, pp. 51-60.
- G. CARPANETO, *Rione VI. Parione. Storie e itinerari, in I rioni e i quartieri di Roma*, a cura di A. Tagliaferrì e V. Varriale, Roma 2008, vol. 3, pp. 175-268.
- M.I. CATALANO, *Costantino Marasi e Andrea Malasomma, in Civiltà del Seicento a Napoli*, catalogo della mostra, Napoli 24 ottobre 1984-14 aprile 1985, Napoli 1984, vol. 2, p. 209.
- R. CAUSA, *La pittura del Seicento a Napoli dal naturalismo al Barocco, in Storia di Napoli*, Napoli 1967-1978, vol. 5, pp. 915-994.
- S. CAUSA, *La strategia dell'attenzione. Pittori a Napoli nel primo Seicento*, Napoli 2007.
- P. CAVAZZINI, *Accademie, autodidatti e studio dal modello nella Roma del Caravaggio*, in «Bulletin de l'Association des Historiens de l'Art Italien», 2009-2010, 15-16, pp. 81-92.
- C. CELANO, *Delle notizie del bello, dell'antico, e del curioso della città di Napoli, per i signori forastieri*, Napoli 1692.
- A. CERASUOLO, *La copia del San Giovanni Battista di Caravaggio del Museo di Capodimonte: studio tecnico ed intervento di restauro*, in *Da Caravaggio. Il San Giovanni Battista e le sue copie*, atti della giornata di studio, Empoli 11 aprile 2015, a cura di V. Siemoni, Empoli 2016, pp. 19-24.
- A. CERASUOLO, *Diligenza e prestezza. La tecnica nella pittura e nella letteratura artistica del Cinquecento*, Firenze 2014.
- A. CERASUOLO, *Sulle tecniche di riproduzione seriale e l'impiego dei lucidi: ipotesi per la bottega dei Bassano*, in «Bollettino del Museo Civico», 2013, 34, pp. 787-801.
- L.C. CHERUBINI, A. IMBELLONE, *Chiesa di Santa Maria Immacolata Concezione a via Veneto, in Tesori di Arte e di Fede. Il patrimonio architettonico e artistico del Fondo Edifici di Culto: Roma*, Roma 2012-2017.
- K. CHRISTIANSEN, *Becoming Artemisia: Afterthoughts on the Gentileschi Exhibition*, in «Metropolitan Museum Journal», 2004, 39, pp. 101-126.
- K. CHRISTIANSEN, *L'arte di Orazio Gentileschi, in Orazio e Artemisia Gentileschi*, catalogo della mostra, Roma-New York-Saint Louis 20 ottobre 2001-15 settembre 2002, a cura di Id. e J.W. Mann, Ginevra-Milano 2001, pp. 3-37.
- K. CHRISTIANSEN, *Thoughts on the Lombard Training of Caravaggio*, in *Come dipingeva il Caravaggio*, atti della giornata di studio, Firenze 28 gennaio 1992, a cura di M. Gregori, Milano 1996, pp. 7-28.
- K. CHRISTIANSEN, *A Caravaggio Rediscovered: The Lute Player*, catalogo della mostra, New York 9 febbraio-22 aprile 1990, New York 1990.
- M. CINOTTI, *Michelangelo Merisi detto il Caravaggio. Tutte le opere*, Bergamo 1983.
- M. COMMODO IZZO, *Andrea Vaccaro pittore, 1604-1670*, Napoli 1951.
- M. CUPPONE, «Un quadro ch'io gli dipingo». *Nuova luce su Caravaggio per Ottavio Costa, dalla Giuditta al San Giovanni Battista*, in *Caravaggio e i suoi*

atti delle giornate di studi, Monte Santa Maria Tiberina 8-9 ottobre 2016, a cura di P. Carofano, 2017, in corso di pubblicazione.

M. CUPPONE (2016a), *La Natività di Palermo: prima pala d'altare per Caravaggio?*, in «Valori Tattili», 2016, 8, in corso di pubblicazione.

M. CUPPONE (2016b), *Caravaggio. La Natività di Palermo: un quadro del 1600 o 1609?*, in «News-Art», <http://news-art.it/news/il-mistero-dell-opera-di-caravaggio-trafugata-dalla-mafia-.htm>, 1 gennaio 2016.

M. CUPPONE (2016c), cat. 1, in *Artemisia Gentileschi e il suo tempo*, Roma 30 novembre 2016-7 maggio 2017, coordinamento scientifico di F. Baldassarri, Ginevra-Milano 2016, p. 80.

M. CUPPONE (2016d), «*un quadro ch'io gli dipingo? Una nota sulla Giuditta e Oloferne di Caravaggio*», in «News-Art», <http://news-art.it/news/caravaggio-quando-dipinse-la-giuditta-e-oloferne-.htm>, 4 giugno 2016.

F. CURTI, M. DI SIVO, O. VERDI, *Introduzione*, in «Roma moderna e contemporanea», 2011, 2, pp. 151-165.

N. D'ARBITRIO, *San Domenico Maggiore "La Nova Sacristia". Le arche, gli apparati e gli abiti dei re aragonesi*, Napoli 2001.

C. D'ENGENIO CARACCILOLO, *Napoli Sacra*, Napoli 1623.

B. DE DIVITIIS, *Architettura e committenza nella Napoli del Quattrocento*, Venezia 2007.

B. DE DOMINICI, *Vite de' pittori, scultori, ed architetti napoletani. Non mai date alla luce da Autore alcuno*, Napoli 1742-1743.

C. DE LELLIS, *Aggiunta alla Napoli sacra del D'Engenio*, Biblioteca Nazionale di Napoli «Vittorio Emanuele III», X B 20-24.

A. DE RINALDIS, *Cristo legato alla colonna di Michelangelo da Caravaggio*, in «Bollettino d'Arte», 1928-1929, 2, pp. 49-54.

M.B. DE RUGGIERI, «*Disegnando le attitudini con le pennellate a colori*». *Appunti sulla tecnica pittorica di Artemisia Gentileschi*, in *Artemisia Gentileschi e il suo tempo*, catalogo della mostra, Roma 30 novembre 2016-7 maggio 2017, coordinamento scientifico di F. Baldassarri, Roma 2016, pp. 289-195.

M.B. DE RUGGIERI, *Von Caravaggio zu den Caravagisten*, in M.B. DE RUGGIERI, M. CARDINALI, «*Kurze aber wahre Geschichte der caravaggesken Technik*», in W. PROHASKA, G. SWOBODA, *Caravaggio und der internationale Caravaggismus*, Cinisello Balsamo 2010, pp. 20-57, in part. 35-55.

G. DE VITO, *Appunti per Andrea Vaccaro con una nota su alcune copie del Caravaggio che esistevano a Napoli*, in *Ricerche sul '600 napoletano. Scritti in memoria di Raffaello Causa. Saggi e documenti per la storia dell'arte 1994-1995*, Napoli 1996, pp. 63-144.

A. DELFINO, *Documenti inediti su alcuni pittori napoletani del Seicento*, in *Ricerche sul '600 napoletano. Saggi vari in memoria di Raffaello Causa*, Milano 1984, pp. 157-161.

European Paintings 15th-18th Century. Copying, Replicating and Emulating, atti del convegno, Copenhagen 21-22 maggio 2012, a cura di E. Hermens, London 2014.

C. FALCUCCI, *Análise diagnóstica e técnica de execução*, in *Caravaggio e seus seguidores. Confirmações e problemas*, catalogo della mostra, São Paulo-Buenos Aires, a cura di G. Leone, Brasil 2012, pp. 132-135.

L. FREEMAN BAUER, *Van Dyck, replicas and tracing*, in «The Burlington Magazine», 2007, 1247, pp. 99-101.

L. FREEMAN BAUER, *More evidence of artists' tracings*, in «The Burlington Magazine», 1994, 1102, p. 38.

C. FROSININI, *Carte lucide nella trattatistica e nelle fonti (con alcune ipotesi di tracce materiali)*, in *Carte lucide e carte trasparenti nella pratica artistica tra otto e novecento: uso, conservazione, restauro*, atti del convegno internazionale di studio, Tortona 3-4 ottobre 2014, Volpelo 2016, pp. 13-28.

B. FURLOTTI, *Le Collezioni Gonzaga. Il carteggio tra Roma e Mantova (1587-1612)*, Cinisello Balsamo 2003.

G.A. GALANTE, *Guida Sacra della città di Napoli*, Napoli 1872.

M.C. GALASSI, *Visual evidence for the use of carta lucida in the Italian Renaissance workshop*, in *The Renaissance Workshop*, a cura di D. Saunders, M. Spring e A. Meek, Londra 10-11 maggio 2012, London 2013, pp. 130-137.

R. GANDOLFI, *La Vita di Caravaggio nell'inedita biografia di Gaspare Celio*, in *Sine Ira et Studio*, atti della giornata di studi, Roma 1 marzo 2017, in corso di pubblicazione.

G.S. GHIA, *Analisi dei materiali artistici nelle fonti e l'uso in Caravaggio: storia conservativa delle ventidue tele del Merisi custodite a Roma*, in *Caravaggio. Opere a Roma. Tecnica e stile*, a cura di R. Vodret, G. Leone, M. Cardinali, M.B. De Ruggieri e G.S. Ghia, Cinisello Balsamo 2016, vol. 1, pp. 266-305.

G.S. GHIA, *I dipinti della cappella Contarelli tra materiali costitutivi e storia conservativa*, in *Caravaggio La cappella Contarelli*, catalogo della mostra, Roma 10 marzo-15 ottobre 2011, a cura di M. Cardinali e M.B. De Ruggieri, Roma 2011, pp. 35-42.

O. GIANNONE, *Giunte sulle vite de' pittori napoletani*, ed. a cura di O. Morisani, Napoli 1940.

C. GIANTOMASSI, D. ZARI, *Storia conservativa*, in *Caravaggio. Opere a Roma. Tecnica e stile*, a cura di R. Vodret, G. Leone, M. Cardinali, M.B. De Ruggieri e G.S. Ghia, Cinisello Balsamo 2016, vol. 2, pp. 632-633.

C. GIANTOMASSI, D. ZARI, *Relazione sullo stato di conservazione e sull'intervento di restauro*, in *I doppi di Caravaggio: il Mistero svelato dei due San Francesco in meditazione*, catalogo della mostra, Carpineto Romano 5-15 settembre 2010, a cura di R. Vodret, Soveria Mannelli 2010, pp. 71-73.

C. GIANTOMASSI, D. ZARI, *Appendice I. Relazione sullo stato di conservazione e sull'intervento di restauro*, in R. VODRET, *I "doppi" di Caravaggio: le due versioni del S. Francesco in meditazione*, in «Storia dell'Arte», 2004, 108, pp. 45-78, in part. 57-60.

Giuditta decapita Oloferne: Louis Finson interprete di Caravaggio, catalogo della mostra, Napoli 27 settembre-8 dicembre 2013, a cura di G. Capitelli, A.E. Denunzio, G. Porzio e M.C. Terzaghi, Napoli 2013.

V. GIUSTINIANI, *Discorsi sulle arti e sui mestieri*, ed. a cura di A. Banti, Firenze 1981.

M. GREGORI, cat. 82 e 83, in *The Age of Caravaggio*, catalogo della mostra, New York 5 febbraio-14 aprile 1985, Napoli 12 maggio-30 giugno 1985, New York 1985, pp. 294-298.

M. GREGORI, cat. 15, in *Painting in Naples 1606-1705. From Caravaggio to Giordano*, catalogo della mostra, Londra 2 ottobre-12 dicembre 1982, a cura di C. Whitfield e J. Martineau, London 1982, pp. 124-125.

H. HIBBARD, *Caravaggio*, New York 1983.

I documenti (2011a), a cura di A. Cesarini, in *Caravaggio a Roma*, una vita dal vero, Roma 11 febbraio-15 maggio 2011, a cura di M. Di Sivo e O. Verdi, Roma 2011, pp. 233-275.

I documenti. Il processo. La trascrizione integrale (2011b), a cura di M. Di Sivo, in *Caravaggio a Roma. Una vita dal vero*, a cura di M. Di Sivo e O. Verdi, Roma 11 febbraio-15 maggio 2011, Roma 2011, pp. 97-108.

I doppi di Caravaggio: il Mistero svelato dei due San Francesco in meditazione, catalogo della mostra, Carpineto Romano 5-15 settembre 2010, a cura di Ead., Soveria Mannelli 2010, pp. 17-65.

Il Museo senza confini. Dipinti ferraresi del Rinascimento nelle raccolte romane, a cura di J. Bentini e S. Guarino, Milano 2003.

La Flagellazione di Caravaggio. Il restauro, a cura di D.M. Pagano, Napoli 1999.

R. LAPUCCI, *La tecnica del Caravaggio: materiali e metodi*, in *Michelangelo Merisi da Caravaggio. Come nascono i capolavori*, catalogo della mostra, Firenze 12 dicembre 1991-15 marzo 1992, Roma 26 marzo-24 maggio 1992, a cura di M. Gregori, Milano 1991, pp. 31-51.

P. LEONE DE CASTRIS, *Pietro Cavallini. Napoli prima di Giotto*, Napoli 2013.

R. LONGHI, *Un'opera estrema del Caravaggio*, in «Paragone. Arte», 1959, 111, pp. 21-32.

R. LONGHI, *Il Caravaggio*, Milano 1952.

R. LONGHI, *Ultimi studi sul Caravaggio e la sua cerchia*, in «Proporzioni», 1943, 1, pp. 5-63.

S. MACIOCE, *Michelangelo Merisi da Caravaggio. Documenti, fonti e inventari 1513-1875*, Roma 2010.

S. MACIOCE, *Michelangelo Merisi da Caravaggio. Fonti e Documenti 1532-1724*, Roma 2003.

I. MAIETTA, *L'evoluzione del convento e le vicende del suo patrimonio artistico attraverso i secoli*, in *La Fabbrica di San Domenico Maggiore a Napoli. Storia e restauro*, a cura di O. Foglia e I. Maietta, Napoli 2016, pp. 89-137.

I. MAIETTA, *Scultori lombardi a Napoli tra Quattrocento e Cinquecento: aggiunte a Pietro Belverte*,

in *Scultori e intagliatori del legno in Lombardia nel Rinascimento*, atti della giornata di studi, Milano 8 maggio 2000, Milano 2002, pp. 85-103.

G. MANCINI, *Considerazioni sulla pittura*, ed. a cura di A. Marucchi, Roma 1956-1957.

M. MARANGONI, *Il Caravaggio*, Firenze 1922.

A.M. MARCONI, *Tecnica di esecuzione*, in *Caravaggio. La Resurrezione* di Lazzaro, catalogo della mostra, Roma 16 giugno-15 luglio 2012, a cura di D. Radeaglia, Roma 2012, pp. 53-58.

A.M. MARCONI, *Il restauro*, in «Bollettino ICR», 2011, 22-23, pp. 16-29.

M. MARINI (2006a), *Maddalena in estasi. Scheda filologica*, in *Michelangelo da Caravaggio. La Maddalena di Paliano*, catalogo della mostra, Paliano 30 giugno-2 luglio 2006, a cura di M. Marini, Roma 2006, p. 32.

M. MARINI (2006b), *Michelangelo da Caravaggio e i suoi "Doppi"*, Düsseldorf 2006.

M. MARINI, *Caravaggio «pictor praestantissimus»*, Roma 2005.

M. MARINI (2001a), *Michelangelo da Caravaggio in Sicilia*, in *Sulle orme di Caravaggio tra Roma e la Sicilia*, catalogo della mostra, Palermo 4 marzo-20 maggio 2001, a cura di V. Abbate, G. Barbera, C. Strinati e R. Vodret, Venezia 2001, pp. 3-23.

M. MARINI (2001b), cat. 11, in *Sulle orme di Caravaggio tra Roma e la Sicilia*, catalogo della mostra, Palermo 4 marzo-20 maggio 2001, a cura di V. Abbate, G. Barbera, C. Strinati e R. Vodret, Venezia 2001, pp. 130-131.

M. MARINI, *Caravaggio. Michelangelo Merisi da Caravaggio «pictor praestantissimus»*, Roma 1987.

M. MARINI, *Equivochi del caravaggismo 2: A) Apunti sulla tecnica del "naturalismo" seicentesco, tra Caravaggio e "Manfrediana methodus". B) Caravaggio e i suoi "doppi". Il problema delle possibili collaborazioni*, in «Artibus et historiae», 1983, 8, pp. 119-154.

M. MARINI, *Io Michelangelo da Caravaggio*, Roma 1974.

C. MAZZARELLI, *Dipingere in copia (1750-1780). Da Roma all'Europa*, in corso di pubblicazione.

C. MAZZARELLI, *La copia. Per un "diagramma parallelo"*, in *La Copia. Connoisseurship, storia del gusto e della conservazione*, atti delle giornate di studio, Roma 17-18 maggio 2007, a cura di S. Amadio, C. Mazzarelli e F.R. Chiocci, San Casciano in Val di Pesa 2010, pp. 15-33.

M. MIELE, *Ricerche su San Domenico Maggiore. II. I rapporti col Seggio di Nido*, in «Napoli Nobilissima», 2006, 3-4, pp. 95-108.

P. MOIOLI, C. SECCARONI, *Indagini radiografiche: la tela ritrovata*, in «Bollettino ICR», 2011, 22-23, pp. 37-41.

A. MOIR, *Caravaggio and His Copyists*, New York 1976.

Mostra del Caravaggio e dei caravaggeschi, Milano aprile-giugno 1951, Firenze 1951.

S. NORLANDER ELIASSON, M. CARDINALI, M.B. DE RUGGIERI, *St John the Baptist, in Italian Paintings. Three centuries of collecting. Nationalmuseum, Stockholm*, a cura di S. Norlander Eliasson, D. Prytz, J. Eriksson e S. Ekman, Ostfildern 2015, pp. 159-163.

S. ORTOLANI, *La pittura napoletana del secolo XVII*, in *La mostra della pittura napoletana dei secoli XVII-XVIII-XIX*, catalogo della mostra, Napoli 1938, Napoli 1938, pp. 13-113.

V. PACELLI, *Un bozzetto di Andrea Vaccaro per la copia della Flagellazione di Caravaggio in San Domenico Maggiore*, in «Studi di Storia dell'Arte», 2011, 22, pp. 167-170.

V. PACELLI, *I. Le evidenze documentarie (e i rapporti artistici fra Napoli e Genova agli inizi del Seicento)*, in ID., F. BOLOGNA, *Caravaggio, 1610: la "Sant'Orsola confitta dal Tiranno" per Marcantonio Doria*, in «Prospettiva», 1980, 23, pp. 24-45, in part. 24-30.

V. PACELLI, *New Documents concerning Caravaggio in Naples*, in «The Burlington Magazine», 1977, 897, pp. 819-829.

V. PACELLI, A. BREJON DE LAVERGNÉE, *L'eclisse del committente? Congetture su un ritratto nella "Flagellazione" di Caravaggio rivelato dalla radiografia*, in «Paragone. Arte», 1985, 419-421-423, pp. 209-218.

D.M. PAGANO, *La storia conservativa*, in *Caravaggio a Napoli dalle Opere di Misericordia alla Sant'Orsola trafitta. Tecnica e restauri*, a cura di D.M. Pagano, Napoli 2005, pp. 14-22.

- D.M. PAGANO, *Il dipinto*, in *La Flagellazione di Caravaggio. Il restauro*, a cura di D.M. Pagano, Napoli 1999, pp. 11-28.
- F. PALLAGA, *L'apparenza inganna. Pittori falsari nell'arte italiana del Seicento*, Roma 2014.
- G. PAPI (2016a), *Caravaggio*, Firenze 2016.
- G. PAPI (2016b), *Caravaggio. La Crocifissione di Sant'Andrea Back-Vega. The Back-Vega Crucifixion of St Andrew*, Milano 2016.
- D.A. PARRINO, *Napoli città nobilissima, antica, e fedelissima esposta agli occhi e alla mente de' curiosi*, Napoli 1700.
- G.P. PASSERI, *Vite de' pittori, scultori ed architetti che anno lavorato in Roma morti dal 1641 fino al 1673*, Roma 1772.
- V. PERROTTA, *Descrizione storica della chiesa, e del monistero di S. Domenico Maggiore di Napoli*, Napoli 1828.
- R. PICONE, *Restauri e trasformazioni nel complesso domenicano di Napoli: dagli interventi del tardo Seicento ai ripristini ottocenteschi in La Fabbrica di San Domenico Maggiore a Napoli. Storia e restauro*, a cura di O. Foglia e I. Maietta, Napoli 2016, pp. 138-162.
- R. PICONE, *Federico Travaglini. Il restauro tra 'abbellimento' e ripristino*, Napoli 1996.
- R. PICONE (1993a), *Nuove acquisizioni per la storia del complesso di San Domenico Maggiore in Napoli (I)*, in «Napoli Nobilissima», 1993, 1-2, pp. 34-55.
- R. PICONE (1993b), *Nuove acquisizioni per la storia del complesso di S. Domenico maggiore in Napoli (II)*, in «Napoli Nobilissima», 1993, 5-6, pp. 216-255.
- M. POSITANO, I. ALIATIS, C. CONTI, *Le indagini micro-distruttive*, in *Caravaggio. Opere a Roma. Tecnica e stile*, a cura di R. Vodret, G. Leone, M. Cardinali, M.B. De Ruggieri e G.S. Ghia, Cinesello Balsamo 2016, vol. 1, pp. 306-325.
- M. PUPILLO, *Francesco de' Rustici e la copia dei Cappuccini del San Francesco in meditazione di Caravaggio*, in «Storia dell'Arte», 2004, 108, pp. 79-94.
- P. SANNUCCI, *I materiali e la tecnica, in Identificazione di un Caravaggio*, a cura di G.P. Corrales, Venezia 1990, pp. 47-74.
- B. SAVINA, *Caravaggio tra originali e copie. Collezionismo e mercato dell'arte a Roma nel primo Seicento*, Foligno 2013.
- A. SPADARO, *Un umile francescano, un diplomatico da ribattezzare*, in «Foglio d'Arte», 1984, 12, pp. 16-17.
- D. RADEGLIA, *L'Annunciazione di Nancy di Michelangelo Merisi da Caravaggio*, in «Bollettino ICR», 2011, 22-23, pp. 5-13.
- Roma ampliata, e rinnovata, o sia nuova descrizione della moderna città di Roma, e di tutti gli edificij notabili, che sono in essa*, Roma 1739.
- Roma antica, e moderna o sia nuova descrizione Di tutti gl'Edificij antichi, e Moderni Sagri, e Profani della Città di Roma*, Roma 1765.
- Roma antica, e moderna o sia nuova descrizione Di tutti gl'Edificij Antichi, e Moderni, tanto Sagri, quanto Profani della Città di Roma*, Roma 1750.
- Roma antica, e moderna o sia nuova descrizione Di tutti gl'Edificij antichi, e Moderni Sagri, e Profani della Città di Roma*, Roma 1745.
- M. ROSSETTI, *Note sul soggiorno napoletano di Angelo Caroselli (1585-1652), appunti sulla parentesi fiorentina e alcune opere inedite*, in «L'Acropoli», 2010, 5, pp. 531-559.
- H. ROTOLO, *Restauri antichi e nuovi nel palazzo di Antonello Petrucci in Napoli*, Napoli 2003.
- D. SANGUINETI, *Bartolomeo Cavarozzi e le 'Sacre famiglie': tracce per una congiuntura caravaggesca tra Genova e la Spagna*, in *Bartolomeo Cavarozzi: "Sacre famiglie" a confronto*, catalogo della mostra, Torino 6 ottobre 2005-26 febbraio 2006, a cura di D. Sanguineti, Milano 2005, pp. 13-39.
- S. SCHÜTZE, *Caravaggio. L'opera completa*, Köln 2009.
- D. SOGGIU, *Prudenzia Bruni e la casa di Caravaggio*, in «Roma moderna e contemporanea», 2011, 2, pp. 237-257.
- L. SICKEL, *Caravaggio, Lanfranco und Reni in der Sammlung Sannes. Geschichte einer Familie im Spiegel ihres Kunstbesitzes*, in «Römisches Jahrbuch der Bibliotheca Hertziana», 2007-2008, 38, pp. 231-295.
- G. SIGISMONDO, *Descrizione della città di Napoli e suoi borghi*, Napoli 1788-1789.
- G. SCAVIZZI, *Caravaggio e caravaggeschi*, catalogo della mostra, Napoli 10 febbraio-20 marzo 1963, Napoli 1963.
- K. SCIBERRAS, cat. 7, in *Caravaggio e seus seguidores. Confirmações e problemas*, catalogo della mostra, São Paulo-Buenos Aires, a cura di G. Leone, Brasil 2012, pp. 130-135.
- D.L. SPARTI, *Copie dipinte nell'educazione artistica seicentesca in Italia*, in *Les Académies dans l'Europe humaniste. Idéaux et pratiques*, atti del convegno, Parigi 10-13 giugno 2013, a cura di M. Deramaix, P. Galand-Hallyn, G. Vagenheim e J. Vignes, Genève 2008, pp. 391-423.
- R.E. SPEAR, recensione a *Caravaggio. Opere a Roma. Tecnica e stile*, a cura di R. Vodret, G. Leone, M. Cardinali, M.B. De Ruggieri e G.S. Ghia, Cinesello Balsamo 2016, in «Renaissance Quarterly», 2017, 3, in corso di pubblicazione.
- R.E. SPEAR, *The "Divine" Guido. Religion, Sex, Money and Art in the World of Guido Reni*, New Haven-London 1997, p. 225.
- R.E. SPEAR, *What is an Original?*, in «Melbourne Art Journal», 2004, pp. 15-32.
- R.E. SPEAR, *The "Divine" Guido. Religion, Sex, Money and Art in the World of Guido Reni*, New Haven-London 1997.
- R.E. SPEAR, *Studies in Conservation and Conservation: Problematic Paintings by Manfredi, Saraceni and Guercino*, in «The Dayton Art Institute Bulletin», 1975, 1, pp. 5-17.
- L. SPEZZAFERRO, *Caravaggio accettato. Dal rifiuto al mercato*, in *Caravaggio nel IV centenario della Cappella Contarelli*, atti del convegno internazionale di studi, Roma 24-26 maggio 2001, a cura di C. Volpi, Città di Castello 2002, pp. 23-50.
- J.T. SPIKE, *Caravaggio*, New York-London 2010.
- D.M. STONE, *Caravaggio Betrayals: The Lost Painter and the "Great Swindle"*, in *Caravaggio. Reflections and Refractions*, a cura di L. Pericolo e D.M. Stone, Farnham-Burlington 2014, pp. 13-30.
- S. VOLPICELLA, *Principali edifici della città di Napoli, Napoli 1847 (Storia dei monumenti del reame delle Due Sicilie, Napoli 1846-1850, vol. 2)*.
- M.W. STOUGHTON, recensione ad A. MOIR, *Caravaggio and His Copyists* cit., in «The Art Quarterly», 1977-1978, 4, pp. 405-409.
- C. STRINATI, *San Francesco del Caravaggio*, in *Il Museo dei Cappuccini*, Roma 2012, pp. 71-79.
- C. STRINATI, *Quesiti caravaggeschi*, in *Caravaggio a Roma. Una vita dal vero*, Roma 11 febbraio-15 maggio 2011, a cura di M. Di Sivo e O. Verdi, Roma 2011, pp. 24-31.
- A. SUTHERLAND HARRIS, *Artemisia and Orazio: Drawing Conclusions*, in *Artemisia Gentileschi: taking Stock*, a cura di J.W. Mann, Turnhout 2005, pp. 131-146.
- F. TALARICO, G. SIDOTI, G. VIGLIANO, *Caravaggio attraverso lo studio delle sezioni stratigrafiche "storiche" dell'ISCR: i dipinti della Cappella Contarelli e le due versioni del San Francesco in meditazione*, in *Caravaggio. Opere a Roma. Tecnica e stile*, a cura di R. Vodret, G. Leone, M. Cardinali, M.B. De Ruggieri e G.S. Ghia, Cinesello Balsamo 2016, vol. 1, pp. 374-419.
- M. TANZI, *Pedro Fernández da Murcia lo Pseudo Bramantino. Un pittore giorgio nell'Italia del primo Cinquecento*, catalogo della mostra, Castelleone 11 ottobre-30 novembre 1997, Milano 1997.
- M.C. TERZAGHI, *Le copie e i copisti di Caravaggio a Napoli*, in *La copia pittorica a Napoli tra Cinquecento e Seicento. Produzione, collezionismo, produzione*, atti della giornata di studio, Napoli 23 gennaio 2017, a cura di D.G. Cueto e A. Zezza, in corso di pubblicazione.
- M.C. TERZAGHI, *Tanzio, Caravaggio e compagni tra Roma e Napoli*, in *Tanzio da Varallo incontra Caravaggio. Pittura a Napoli nel primo Seicento*, Napoli, 24 ottobre 2014-11 gennaio 2015, a cura di M.C. Terzaghi, Cinesello Balsamo 2014, pp. 19-49.
- M.C. TERZAGHI, *Napoli, primo Seicento: Louis Finson copista di Caravaggio*, in *Giuditta decapita Oloferne: Louis Finson interprete di Caravaggio*, catalogo della mostra, Napoli 27 settembre-8 dicembre 2013, a cura di G. Capitelli, A.E. Denunzio, G. Porzio e M.C. Terzaghi, Napoli 2013, pp. 29-43.
- M.C. TERZAGHI, *Caravaggio tra copie e rifiuti*, in «Paragone. Arte», 2008, 705, pp. 32-71.
- M.C. TERZAGHI, *Caravaggio, Annibale Carracci, Guido Reni, tra le ricevute del banco Herrera & Costa*, Roma 2007.
- Tesori di Arte e di Fedè. Il patrimonio architettonico e artistico del Fondo Edifici di Culto*, in corso di pubblicazione.
- L. TESTA, «...In ogni modo domatina uscimo»:
- Caravaggio e gli Aldobrandini*, in *Caravaggio nel IV centenario della Cappella Contarelli*, atti del convegno internazionale di studi, Roma 24-26 maggio 2001, a cura di C. Volpi, Città di Castello 2002, pp. 129-154.
- Tiziano per Napoli. L'Annunciazione di San Domenico Maggiore. Vicende storico-artistiche, tecnica di esecuzione e restauro*, a cura di A.C. Alabiso, Castellammare di Stabia 2010.
- J.P. TORRELLI, *Amico della verità. Vita e opere di Tommaso d'Aquino*, Bologna 2006.
- R.M. VALLE, B. MINICHINI, *Descrizione storica, artistica, letteraria della chiesa, del convento e dei religiosi illustri di S. Domenico Maggiore di Napoli dal 1216 al 1854*, Napoli 1854.
- K. VAN DOOREN, *Granet, il pittore cappuccino. Opere sue e dei suoi seguaci nel Museo Francese di Roma*, in «Amici dei Musei», 2003, 96, pp. 34-43.
- K. VAN MANDER, *Het Leven der Moderne, oft dees-tijtsche doorluchtighe Italiaensche Schilders*, Harlem 1604, in S. MACIOCE, *Michelangelo Merisi da Caravaggio. Documenti, fonti e inventari 1513-1875*, Roma 2010, p. 310.
- B. VIOLA, *Il complesso di S. Pietro*, in *La Reggia dei Volsi*, a cura di F. Fedeli Bernardini, Roma 2006, pp. 107-120.
- G. VITALE, *Case ed abitanti della regio Nilensis in età duale: osservazioni, in Palazzo Corigliano tra archeologia e storia*, a cura di I. Bragantini e P. Gastaldi, Napoli 1985, pp. 12-18.
- R. VODRET, *I doppi di Caravaggio: il Mistero svelato dei due San Francesco in meditazione*, catalogo della mostra, Carpineto Romano 5-15 settembre 2010, a cura di Ead., Soveria Mannelli 2010, pp. 17-65.
- R. VODRET, *Caravaggio: the Mystery of the Two Saint Francis in Meditation*, in *Caravaggio: the Mystery of the Two Saint Francis in Meditation*, catalogo della mostra, Stockholm 20 gennaio-14 marzo 2010, Helsinki 26 marzo-9 maggio 2010, a cura di Ead., Cinesello Balsamo 2009, pp. 21-57.
- R. VODRET, *Caravaggio. L'opera completa*, Cinesello Balsamo 2009.
- R. VODRET, *I "doppi" di Caravaggio, un caso risolto: i due S. Francesco in meditazione*, in *Caravaggio. L'immagine del Divino*, catalogo della mostra, Trapani 15 dicembre 2007-14 marzo 2008, a cura di D. Mahon, Roma 2007, pp. 306-327.
- R. VODRET, *I "doppi" di Caravaggio: le due versioni del S. Francesco in meditazione*, in «Storia dell'Arte», 2004, 108, pp. 45-78.
- R. VODRET, *Il giallo dei due San Francesco*, in «ARS», 2000, 35, pp. 140-145.
- R. VODRET, M. CARDINALI, M.B. DE RUGGIERI, *Un nuovo ritrovamento documentario e il problema della luce nello studio di Caravaggio*, in *Caravaggio a Roma. Una vita dal vero*, catalogo della mostra, Roma 11 febbraio-15 maggio 2011, a cura di M. Di Sivo e O. Verdi, Roma 2011, pp. 130-136.
- G.B. VOLPATO, *Modo da tener nel dipingere*, ed. M.P. MERRIFIELD, *Original Treatises on the Arts of Painting*, London 1849, vol. 2, pp. 726-755.
- H. VOSS, *Die Malerei des Barock in Rom*, Berlin 1925.
- R. WALD, *Scheda tecnica*, in *Caravaggio e i Giustiniani. Toccar con mano una collezione del Seicento*, catalogo della mostra, Roma 26 gennaio-15 maggio 2001, Berlino 15 giugno-9 settembre 2001, a cura di S.D. Squarzina, Milano 2001, pp. 292-293.
- C. WHITFIELD, cat. 11, in *Caravaggio. Originale und Kopien im Spiegel der Forschung*, catalogo della mostra, Düsseldorf 5 settembre 2006-7 gennaio 2007, a cura di J. Harten e J.H. Martin, Ostfildern 2006, pp. 215-216.
- E.M. WIESEMAN, *A Closer Look: Deceptions and Discoveries*, London 2010, pp. 46-49.
- A. ZUCCARI, *Considerazioni sui mutamenti iconografici e compositivi dei "lateral" Contarelli*, in *Caravaggio. Opere a Roma. Tecnica e stile*, a cura di R. Vodret, G. Leone, M. Cardinali, M.B. De Ruggieri e G.S. Ghia, Cinesello Balsamo 2016, vol. 1, pp. 210-221.
- A. ZUCCARI, *Caravaggio controluce. Ideali e capolavori*, Milano 2011.
- A. ZUCCARI, *San Felice e i luoghi d'arte cappuccini. Dal convento di S. Bonaventura ai tuguri dipinti dal Caravaggio*, in *San Felice da Cantalice. I suoi tempi, il culto e la diocesi di Cittaducale dalle origini alla canonizzazione del santo*, atti del convegno, Rieti-Cantalice-Cittaducale 28-30 settembre 1987, a cura di G. Maceroni e A.M. Tassi, Rieti 1990, pp. 175-223.

“ Confrontare due doppi come questi – diversi per qualità, formato, contesto e finalità – consente di riflettere sulle molteplici accezioni che le copie e le opere di derivazione possono assumere, laddove la diffusione di un linguaggio, di innovazioni nello stile e nella iconografia sacra, intreccia numerose prospettive della storia dell’arte, del mercato, del collezionismo e della cultura. ”

